ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures de la Région de Bruxelles-Capitale, le 12 février 1992, d'une demande d'avis sur un projet d'ordonnance "concernant la trésorerie de la Région de Bruxelles-Capitale", a donné le 26 février 1992 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, op 12 februari 1992 door de Minister van Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van ordonnantie "betreffende de thesaurie van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest", heeft op 26 februari 1992 het volgend advies gegeven :

1. En application de l’article 13 de l’arrêté royal du 5 octobre 1961 portant organisation du contrôle administratif et budgétaire, l’ordonnance en projet doit être soumise à l’avis de l’Inspecteur des Finances.

Selon les informations fournies au Conseil d’Etat, cette formalité n’a pas encore été accomplie.

2. Le projet d’ordonnance n’est accompagné ni d’un exposé des motifs d’ordre général, ni d’un commentaire article par article de l’ensemble du dispositif.

3. Pour cette double raison, le projet n’est pas en état d’être soumis à l’avis du Conseil d’Etat, section de législation.

---

1. Met toepassing van artikel 13 van het koninklijk besluit van 5 oktober 1961 tot regeling van de administratieve en begrotingscontrole, moet de ontworpen ordonnantie om advies worden voorgelegd aan de inspecteur van Financiën.

Volgens de aan de Raad van State verstrekte gegevens is aan dat vormvereiste nog niet voldaan.

2. Bij het ontwerp van ordonnantie is geen memorie van toelichting van algemene aard gevoegd, en evenmin een artikelsgewijze commentaar van geheel het bepalend gedeelte.

3. Om die tweevoudige reden is het ontwerp niet in zoverre gereed dat het ter fine van advies kan worden voorgelegd aan de Raad van State, afdeling wetgeving.

La chambre était composée de

Messieurs : J.-J. STRYCKMANS, président de chambre,
de Heren : kamervoorzitter,

Y. BOUCQUEY, conseillers d'Etat,
Y. KREINS, staatsraden,

F. DELPEREE, assesseurs de la section de législation,

J. van COMPERNOLLE, assessoren van de afdeling wetgeving,

Madame : R. DEROY, greffier,
Mevrouw : griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J.-J. STRYCKMANS.

Le rapport a été présenté par M. J. REGNIER, auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. P. ERNOTTE, référendaire adjoint.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J.-J. STRYCKMANS.

Het verslag werd uitgebracht door de H. J. REGNIER, auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de H. P. ERNOTTE, adjunct-referendaris.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER, LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

R. DEROY. J.-J. STRYCKMANS.